

FİLİPİLİLER

1-2 Yeşua Mesih'in hizmetkârları Pavlus ve Timoteos'tan Filipi'de bulunan gözetmenler ve hizmetkârlarla birlikte Mesih'teki tüm kutsallara, Babamız Tanrı'dan ve Efendi Yeşua Mesih'ten lütuf ve esenlik olsun!

³ Sizi her hatırladığımda Tanrım'a şükrediyorum. ⁴ Sizin için ne zaman dua etsem hepiniz için sevinçle dilekte bulunuyorum. ⁵ Çünkü ilk günden şimdiye dek Müjde'nin yayılmasında bana ortaklık ettiniz. ⁶ Şuna kesinlikle inanıyorum ki, sizde iyi bir işe başlamış olan Tanrı bunu Mesih Yeşua'nın gününe dek tamamlayacaktır. ⁷ Hepinizin adına böyle düşünmem yerindedir. Çünkü yüreğimdesiniz. İster tutuklu olayım, ister Müjde'yi savunup doğrulamakta, hepiniz benimle birlikte lütfâ ortaksınız. ⁸ Hepinizi Mesih Yeşua'nın şefkatiyle nasıl özlediğime Tanrı tanıktır.

⁹ Sevginizin bilgi ve her türlü anlayışta daha da çoğalması için dua ediyorum. ¹⁰⁻¹¹ Öyle ki seçkin değerleri ayırt edebilirsiniz ve böylece Tanrı'nın yüceltilip övülmesi için Yeşua Mesih aracılığıyla gelen doğruluk meyvesiyle dolup Mesih'in gününde lekesiz ve suçsuz olasınız.

¹² Kardeşler, başıma gelenlerin daha çok Müjde'nin yayılmasına destek olduğunu bilmenizi isterim. ¹³ Öyle ki, bütün saray muhafızları ve geri kalan herkes Mesih uğruna tutuklu olduğumu öğrendi. ¹⁴ Efendi'de olan kardeşlerimin çoğu,

tutukluluğuma güvenerek, Tanrı'nın sözünü korkusuzca duyurmak için daha çok cesaret gösteriyorlar. ¹⁵ Gerçi bazıları Mesih'i kıskançlık ve çekişmeyle, bazıları da iyi niyetle duyuruyor. ¹⁶⁻¹⁷ Öncekiler, sıkıntıma sıkıntı katacaklarını düşünerek, Mesih'i pak yürekle değil, bencil tutkularla duyuruyorlar. Sonuncular ise, Müjde'yi savunmakla görevlendirildiğimi bilerek bunu sevgiyle yapıyorlar.

¹⁸ Ne önemi var ki? İster sahte isterse gönülden olsun, Mesih her durumda duyurulmuş oluyor. İşte buna seviniyorum, sevineceğim de. ¹⁹ Çünkü biliyorum ki, dualarınız ve Yeşua Mesih'in Ruhu'nun desteğiyle bu durum benim kurtuluşumla sonuçlanacak. ²⁰ İçtenlikle umut ettiğim gibi, hiçbir şekilde hayal kırıklığına uğramayacağımı, yaşamda ya da ölümden Mesih'in her zamanki gibi şimdi de bedenimde yücelmesi için tam bir cesaret göstereceğim. ²¹ Benim için yaşamak Mesih'tir, ölmekse kazançtır. ²² Bedende yaşarsam iyi ürün veren işler yapacağım. Yine de neyi seçeceğimi bilmiyorum. ²³ İki seçenek arasında sıkışıp kaldım. Ayrılmayı ve Mesih'le birlikte olmayı arzuluyorum; bu çok daha iyi. ²⁴ Yine de bedende kalmam sizin için daha gereklidir. ²⁵ Buna olan inancımınla biliyorum ki, ilerlemeniz ve imanda sevinmeniz için hepimizle birlikte kalacağım. ²⁶ Öyle ki, tekrar yanınıza geldiğimde, Mesih Yeşua'da benimle daha çok sevinebilesiniz.

²⁷⁻²⁸ Ancak yaşam biçiminiz Mesih'in Müjdesi'ne layık olsun. Öyle ki, gelip sizi görsem de gelmesem de durumunuzu, tek bir ruhta dimdik dur-

duğunuz, Müjde'de açıklanan iman uğruna tek can halinde birlikte mücadele ettiğinizi, size karşı olanlardan hiç korkmadığınızı duyayım. Bu, onların mahva gideceğinin, sizinse Tanrı'da kurtuluş bulacağının kanıtıdır. Bu da Tanrı'dandır. ²⁹ Çünkü Mesih uğruna size yalnızca O'na iman etmek değil, aynı zamanda O'nun uğruna acı çekme bağıışı da verildi. ³⁰ Bende gördüğünüz ve hâlâ sürdürdüğümü duyduğunuz çekişmenin aynısıdır bu.

2

¹⁻² Bu nedenle, Mesih'te bir teşvik, sevginin bir tesellisi ve Ruh'ta bir paydaşlık varsa, içten bir şefkat ve merhamet varsa, aynı düşüncede, sevgide, ruhta ve amaçta birleşip sevincimi tamamlayın. ³ Hiçbir şeyi çekişmeyle ya da kendini beğenmişlikle yapmayın. Tam tersine, alçakgönüllülükle diğerlerini kendinizden üstün sayın. ⁴ Yalnız kendi yararınızı değil, başkalarının yararını da gözetin.

⁵ Mesih Yeşua'da da olan şunu aklınızda bulundurun. ⁶ O, Tanrı özünden olduğu halde, Tanrı'ya eşit olmayı sımsıkı sarılacak bir hak saymadı. ⁷ Tam tersine, kul biçimini alıp insan suretinde doğarak kendini boş kıldı. ⁸ İnsan suretine bürünmüş olarak ölüme, çarmıh üzerinde ölüme kadar itaat edip kendini alçalttı. ⁹ Bu nedenle, Tanrı da O'nu çok yükseltti ve O'na her adın üstünde olan adı verdi. ¹⁰⁻¹¹ Öyle ki, Yeşua'nın adında gökteki, yerdeki ve yer altındakilerin hepsi diz çöksün ve her dil, Baba Tanrı'nın yüceliği için Yeşua Mesih'in Efendi olduğunu ikrar etsin.

12 O halde, sevgili kardeşlerim, her zaman itaat ettiğiniz gibi, yalnız ben yanınızdayken değil, ama şimdi yokluğumda, korku ve titremeyle kurtuluşunuzu etkin kılın. 13 Çünkü kendisini hoşnut edeni hem istemeniz hem de yapmanız için sizde etkin olan Tanrı'dır. 14 Her şeyi söylenmeden ve çekişmeden yapın. 15 Öyle ki, kusursuz ve zararsız bir biçimde, bu eğri ve sapmış kuşağın içinde, dünyaya ışık saçan Tanrı'nın saf çocukları olasınız. 16 Yaşam sözüne sarılın. Öyle ki, boşuna koşmadığımı, boşuna emek vermediğimi görerek Mesih'in gününde övünecek bir şeyim olsun. 17 Evet, kanım imanınızın ve hizmetin oluşturduğu kurbanın üzerine bir sunu gibi dökülecek olsa da seviniyor, hepimizin sevincini paylaşıyorum. 18 Aynı şekilde siz de sevinin ve benim sevincime ortak olun.

19 Timoteos'u yakında size gönderebileceğime dair Efendi Yeşua'da umudum var. Öyle ki, nasıl olduğunuzu öğrenip sevineyim. 20 Timoteos gibi düşünen, sizi içtenlikle önemseyen başka kimsem yok. 21 Çünkü herkes kendi işinin peşinde, Mesih Yeşua'nınkinin değil.

22 Ama onun sınanmış sadakatini bilirsiniz. Babasına hizmet eden bir çocuk gibi, Müjde'yi yaymak için benimle birlikte hizmet etti.

23 Bu nedenle, işlerimin nasıl gelişeceğini gördükten sonra, onu hemen size göndermeyi umuyorum. 24 Ben kendim de yakında gelme konusunda Efendi'ye güveniyorum. 25 Ama kardeşim, emektaşım, silah arkadaşım, elçiniz ve ihtiyaç anında destekçim olan hizmetkârınız

Epafroditus'u, size göndermeyi gerekli gördüm. ²⁶ Çünkü hepinizi özledi ve hasta olduğunu duyduğunuz için çok üzüldü. ²⁷ Gerçekten de ölüm derecesinde hastaydı. Ama Tanrı ona merhamet etti; yalnız ona değil, keder üzerine kederle dolmayayım diye bana da merhamet etti. ²⁸ Bu nedenle, onu tekrar görüp sevinesiniz ve benim de üzüntüm azalsın diye büyük bir gayretle onu size gönderdim. ²⁹ Onu Efendi'de büyük bir sevinçle kabul edin ve böylelerine saygı gösterin. ³⁰ Çünkü o, sizin sağlayamadığınız hizmeti bana sunmak için yaşamını tehlikeye atarak Mesih'in işi uğruna ölümle burun buruna geldi.

3

¹ Sonuç olarak, kardeşlerim, Efendi'de sevinin! Size aynı şeyleri yazmak beni usandırmaz. Üstelik bu sizin için bir güvencedir. ² O köpeklerden, o kötülük işçilerinden, sahte sünnetten sakının. ³ Çünkü bizler, Ruh'ta

Tanrı'ya tapınan, Mesih Yeşua'da sevinen, benliğe güvenmeyen, gerçek sünnetlileriz. ⁴ Oysa ben bedensel yanıma güvenebilirdim. Herhangi birisi bedensel yanına güvenebileceğini düşünüyorsa, ben daha çok güvenebilirim. ⁵ Sekiz günlükken sünnet edildim. İsrail soyundan, Benyamin oymağından, tam bir İbrani'yim. Yasa'yı tutmak derseniz, bir Ferisi'ydim. ⁶ Şevk derseniz, kiliseye zulmeden biri'ydim. Yasa'daki doğruluk derseniz, kusursuzdum.

⁷ Ne var ki, benim için kazanç olan bu şeyleri Mesih uğruna kayıp saydım. ⁸ Şüphesiz

olarak, uğruna her şeyi yitirdiğim Efendim Mesih Yeşua'nın bilgisinin üstünlüğünden ötürü her şeyi kayıp sayıyorum, bir hiç sayıyorum. Öyle ki, Mesih'i kazanayım. ⁹ Yasa'yı tutmakla kazanılan kişisel doğruluğa değil, Mesih'e iman etmekle kavuşulan, iman yoluyla Tanrı'dan gelen doğruluğa sahip olarak Mesih'te bulunayım. ¹⁰⁻¹¹ O'nu tanımak, dirilişinin gücünü ve çekmiş olduğu acılara ortak olmanın ne olduğunu bilmek, ölümünde O'nunla özdeşleşmek ve böylece ne yapıp yapıp ölümden dirilişe erişmek istiyorum. ¹² Zaten bunlara kavuştuğumu ya da yetkinliğe erdiğimi söylemiyorum. Ama tutmak için peşinden koşuyorum, çünkü ben de Mesih Yeşua tarafından tutuldum.

¹³⁻¹⁴ Kardeşler, kendimi henüz buna erişmiş saymıyorum. Ama yaptığım bir şey var: Geride olanları unutup ileride olanlara uzanarak, Tanrı'nın Mesih Yeşua'da bulunan göksel çağrısındaki ödülü kazanmak için hedefe doğru koşuyorum. ¹⁵ Bu nedenle, biz olgun olanlar böyle düşünelim. Aksini düşünen varsa, Tanrı onu da size açıklayacaktır. ¹⁶ Yine de, eriştiğimiz düzeye uygun ilkeyle ilerleyelim. Aynı düşüncede olalım.

¹⁷ Kardeşler, hepiniz beni örnek alın. Bizim örnek olduğumuz gibi, bu yolda yürüyenlere dikkat edelim. ¹⁸ Çok kez size söylemiş olduğum gibi, şimdi de gözyaşları içinde söylüyorum. Birçok kişi Mesih'in çarmihına düşman olarak yürüyor. ¹⁹ Onların sonu yıkımdır, tanrıları karınlarıdır. Ayıplarıyla övünürler, yalnız bu dünyayla ilgili şeyleri düşünürler. ²⁰ Oysa yurttaşlığımız göklerde. Oradan Kurtarıcı'yı,

Efendi Yeşua Mesih'i bekliyoruz. ²¹ O her şeyi kendine tabi kılmaya yeten gücünün işiyle zavallı bedenlerimizi değiştirip kendi yüce bedenine benzer hale getirecektir.

4

¹ Bu nedenle, ey sevgililer, özlediğim kardeşlerim, sevincim ve başımın tacı sizsiniz. Böylece Efendi'de dimdik durun, sevgili kardeşlerim.

² Evodiyaya'ya ve Sintihi'ye rica ediyorum, Efendi'de aynı düşüncede olun. ³ Evet, gerçek ortağım, sana da yalvarırım, bu kadınlara yardım et. Çünkü onlar benimle, Klement'le ve yaşam kitabında adları olan öteki emektaşlarımla birlikte Müjde hizmetinde benimle birlikte çalıştılar.

⁴ Her zaman Efendi'de sevinin! Yine diyorum, "Sevinin!" ⁵ Nezaketiniz bütün insanlar tarafından bilinsin. Efendi yakındadır. ⁶ Hiçbir şey için kaygı duymayın. Ama her şeyde dua ve dilekle, şükran dolu bir yürekle isteklerinizi Tanrı'ya bildirin. ⁷ O zaman Tanrı'nın her anlayışı aşan esenliği Mesih Yeşua aracılığıyla yüreklerinizi ve düşüncelerinizi koruyacaktır.

⁸ Son olarak, kardeşlerim, gerçek, saygıdeğer, doğru, pak, sevimli, iyi bilinen, erdemli, övgüye değer ne varsa, onlar hakkında düşünün. ⁹ Benden öğrendiğiniz, aldığınız, duyduğunuz ve gördüğünüz şeyleri yapın. O zaman esenlik veren Tanrı sizinle olacaktır.

¹⁰ Bana karşı beslediğiniz ilgiyi sonunda yeniden canlandırdığınız için Efendi'de çok sevindim. Gerçekte, her zaman ilginiz vardı. Ama bunu gösterme fırsatınız yoktu. ¹¹ İhtiyaç

içinde olduğum için söylemiyorum. Çünkü ben hangi durumda olursam olayım eldekiyle yetinmeyi öğrendim. ¹² Yoksul durumda olmayı da bilirim, bolluk içinde olmayı da. İster tok ister aç, ister bolluk ister ihtiyaç içinde, her durumda, her şerde yaşamanın sırrını öğrendim. ¹³ Beni güçlendiren Mesih aracılığıyla her şeyi yapabilirim. ¹⁴ Yine de sıkıntılarıma ortak olmakla iyi ettiniz. ¹⁵ Ey Filipililer, siz de biliyorsunuz ki, Müjde'nin başlangıcında, Makedonya'dan ayrıldığım sırada, sizden başka hiçbir kilise yardımlaşma işinde benimle işbirliği yapmadı. ¹⁶ Selanik'te de, ihtiyacım olduğunda birkaç kez bana yardım gönderdiniz. ¹⁷ Armağan peşinde değilim, ruhsal ürünlerin hesabınızda çoğalmasının peşindeyim. ¹⁸ Her şeyim var, ben bolluk içindeyim. Epafroditus'un eliyle gönderdiklerinizi alınca dopdolu oldum. Bunlar hoş kokulu sunular, Tanrı tarafından kabul edilip beğenilen kurbanlardır. ¹⁹ Tanrım, her ihtiyacınızı kendi zenginliğine göre Mesih Yeşua'da görkemli bir biçimde karşılayacaktır. ²⁰ Tanrımız'a ve Babamız'a sonsuza dek yücelik olsun! Amin. ²¹ Mesih Yeşua'daki tüm kutsallara selam söyleyin. Yanımdaki kardeşler size selam söylüyor. ²² Bütün kutsallar, özellikle Sezar'ın evinden olanlar size selam ederler. ²³ Efendi Yeşua Mesih'in lütfu hepinizle birlikte olsun! Amin.

Yeni Türkçe Kutsal Kitap Çevirisi (YTC) The Holy Bible in the Turkish Language, translated from the World English Bible

Copyright © 2023, 2024 İsmail Serinken

Language: Türkçe (Turkish)

Bu çeviride Tanrı'nın Çıkış 3:14-15 ayetlerinde Moşe'ye açıklamış olduğu, değişmez ve ebedi adı "Yahve" kullanılmıştır. Yine Tanrı'nın kutsal adından gelen ve bütün adların üzerindeki en yüce ad olan Mesih'in adı da, özgün haliyle, Yeşua" olarak kullanılmıştır. Kutsal Kitap'ta bulunan tüm diğer adlar da özgün halleriyle kullanılmıştır. Bu çeviri yapılırken çevirinin yapıldığı ana metin olan World English Bible (WEB) çevirisi gibi, metni daha anlaşılır hale getirme çabasıyla yapılan yorumlardan kaçınılmış, metin mümkün olduğu kadarıyla, kelime kelime, yani literal olarak çevrilmiştir.

CC-BY-ND

Bu İncil tercümesi kontrol ediliyor. Eğer herhangi bir hata bulursanız lütfen turytc@eBible.org adresinden bize bildirin.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 May 2024 from source files dated 8 May 2024

19fdae70-69be-522d-9a4e-8538db60f3c5